Inhaltsverzeichnis

1.1 Verwendung

Eine Verwendung des Radios erfolgt z.B. im Privatbereich (Bad, Küche, Schlafzimmer) oder als Ausstattung eines Hotelzimmers. Alle Funktionen des Radios sind einfach per Tastendruck einzustellen. Einstellungen und aktuelle Informationen werden im beleuchteten Display angezeigt (z.B. Uhrzeit, Radiofunktionen und Weckfunktion).

- FM-RDS-Radio (87,5 bis 108,0 MHz)
- Senderspeicher (6 Sender)
- Uhrzeitanzeige
- Weckfunktion
- Sleep-Timer
- Nebenstellenfunktion
- Senkrechte oder waagerechte Montage durch drehbaren Display-Einsatz
- 2 Unterputzdosen erforderlich
- 230V~/50Hz Anschluss erforderlich
- Spezielle Glas- und Stein-Rahmen als Zubehör erhältlich

Erhältlich in Aura-Basis Design in den Farben Reinweiß, Alu, Anthrazit:

Reinweiß	20.485.02 RADIO
Anthrazit	20.485.64 RADIO
Aluminium	20.485.70 RADIO

1.2 Garantiebestimmungen

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern. PEHA Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt PEHA, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt:

Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäß geltend gemachten Anspruchs wird PEHA nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist. Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiß, unsachgemäßer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder äußerer Einwirkung. Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Deutsches Recht.

1.3 Sicherheit

Das Gerät ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung vorgesehen. Ein eigenmächtiger Umbau oder eine Veränderung ist verboten! Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird!

VORSICHT! Gefahr eines Stromschlages! Im Inneren des Gehäuses befinden sich spannungsführende Teile. Eine Berührung kann eine Körperverletzung zur Folge haben! Alle Arbeiten am Versorgungsnetz und Gerät dürfen nur von autorisierten Elektrofachkräften durchgeführt werden.

- Gerät spannungsfrei schalten.
- Gerät gegen Wiedereinschalten sichern.
- Gerät auf Spannungsfreiheit überprüfen.
- Vor dem Einschalten Gehäuse fest verschließen.

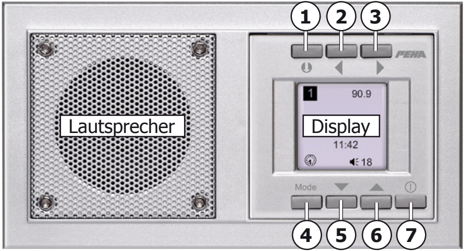
Folgendes ist zu berücksichtigen:

- Die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften.
- Der Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
- Das Gerät ist vor Tropf- u. Spritzwasser zu schützen.
- Die Bedienungsanleitung des Gerätes.
- Eine Bedienungsanleitung kann nur allgemeine Bestimmungen anführen. Diese sind im Zusammenhang mit einer spezifischen Anlage zu sehen.

2.1 Technische Daten

Empfangsfrequenz	87,5 – 108,0 MHz
Spannungsversorgung	230V~ / 50 Hz
Eigenverbrauch	1,5 W (Standby)
Temperaturbereich	0° - 50° C
Prüfvorschriften	EN 55020, EN 55013
Approbationen	CE
Schutzart	IP 20
Abmessungen in mm	155 x 83 x 45

2.2 Aufbau und Symbole



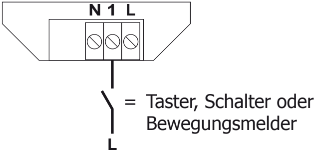
(1) – (6) Funktionstasten

(7) Taste EIN/AUS

Funktion	Symbol
Sleep-Timer	⌛
Radiobetrieb	♫
Wecker EIN	🔔
Wecker AUS	🔕
Wecker EIN mit Weckzeit	🔔 7:00
Lautstärke einstellen	🔈
Setup-Menü	🔧
Uhrzeit einstellen	🕘
Kontrast einstellen	◐
Helligkeit einstellen	💡
Empfangseinstellung	📡
Nebenstelle konfigurieren	ON/OFF

2.3 Nebenstellenfunktion

Das Radio kann über eine Nebenstelle ein- und ausgeschaltet werden. Als Nebenstelle ist ein Taster, Schalter oder Bewegungsmelder geeignet. Die Nebenstelle wird auf der Rückseite der Displayeinheit an Klemme 1 angeschlossen.



Nebenstelle	Funktion	
Taster	Taste betätigen	⇨ Radio ein-/ausschalten
Schalter	Schalter EIN Schalter AUS	⇨ Radio einschalten ⇨ Radio ausschalten
Bewegungsmelder	Ein-Signal Aus-Signal	⇨ Radio einschalten ⇨ Radio ausschalten

Hinweise: – Die Nebenstelle ist als Schalter vorkonfiguriert (Konfiguration auf Seite 18).
– Ein Bewegungsmelder wird als Schalter konfiguriert !

2.4 Fehlersuche

- Der Radioempfang kann durch Geräte die hochfrequente Signale aussenden (z. B. Netzadapter und Computer) beeinträchtigt werden. Mindestabstand von 0,5 m einhalten.
- Überprüfung im Umfeld des Radios auf Geräte, die Störungen verursachen können.
- Sicherungsautomat und Spannungsversorgung prüfen (nur Elektrofachkraft).
- Anschlussleitungen prüfen (nur Elektrofachkraft).
- Montage des Radios an einem Ort mit besseren Radioempfang (nur Elektrofachkraft).

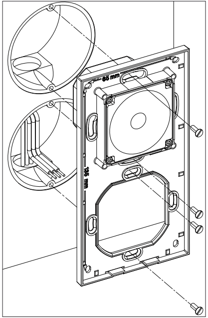
Kontakt

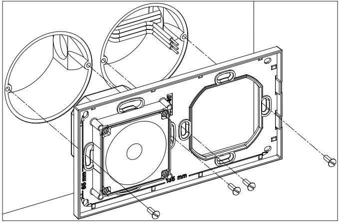
Telefon:.................... +49 (0)2351 185-0
Telefax:.................... +49 (0)2351 27666
Internet: .... www.peha.de/contact.aspx
E-Mail: .... peha@peha.de

Hinweis: Vor der Montage prüfen, ob an der Einbaustelle ein guter Radioempfang möglich ist!

3.1 Schritt 1

Das Radio muss fest (in z.B. eine Wand) eingebaut werden. Es ist durch das drehbare Display für die senkrechte oder waagerechte Montage geeignet. Zum Einbau sind zwei UP-Einbaudosen mit 60 mm Ø erforderlich.



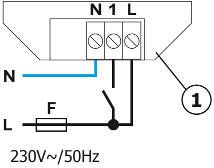


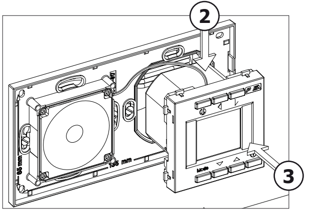
Hinweise:

– Die Sicherheitshinweise (Seite 4) bei der Installation beachten!
– Vor der Montage prüfen, ob an der Einbaustelle ein guter Radioempfang möglich ist!

- UP-Einbaudosen an geeigneter Stelle senkrecht oder waagerecht montieren.
- Unterteil mit Lautsprecher in Einbaudose einsetzen und festschrauben.

3.2 Schritt 2



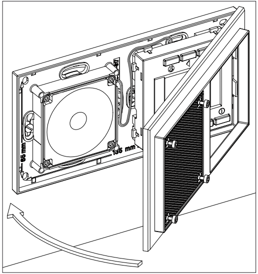


Hinweise:

– Bei der Installation an das Versorgungsnetz (230V/50Hz~) ist die elektrische Anlage spannungsfrei zu schalten.
– Versorgungsleitung (230V~/50Hz) mit Sicherungsautomat (max. 16A) absichern!
– **Achtung!** Auf Phasengleichheit der Nebenstelle achten!

- Die Versorgungsleitung an Klemme L, N auf der Rückseite der Displayeinheit anschließen **(1)** .
  Wenn gewünscht an Klemme 1 Nebenstelle (Taster, Schalter oder Bewegungsmelder) anschließen.
- Lautsprecherkabel seitlich in die Steckerbuchse der Displayeinheit einstecken **(2)** .
- Displayeinheit in Unterteil einrasten **(3)** .
- Zur Demontage Displayeinheit seitlich durch leichten Druck entrasten und entfernen.

3.3 Schritt 3



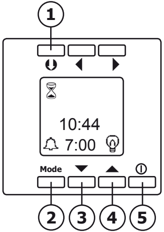
- Seitlich am Unterteil Rahmen mit Lautsprecherabdeckung einrasten.
- Rahmen auf Unterteil mit beigelegtem Innensechskantschlüssel (2 mm) festschrauben (bündig zur Lautsprecherabdeckung).

Das Radio ist lieferbar in den Rahmenfarben Reinweiß, Aluminium und Anthrazit im AURADesign. Spezielle Glas- und Stein-Rahmen sind ebenfalls als Zubehör erhältlich.

Farbe	**Art.Nr.**
Reinweiß	20.485.02 RADIO
Anthrazit	20.485.64 RADIO
Aluminium	20.485.70 RADIO

4.1 Radio AUS (Ruhezustand)

Im Ruhezustand erfolgt ein RDS-Sendersuchlauf zur automatischen Einstellung der Uhr und Sommer-/Winterzeit. Die Aktualisierung der Uhrzeit per RDS-Signal kann einige Minuten dauern. Bei schwachen RDS-Signal oder Radiosendern aus anderen Zeitzonen ist die Uhr manuell einzustellen (Seite 14).

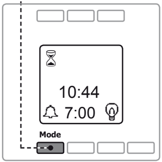


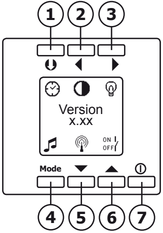
Funktionen	Anzeigen
(1) Sleep-Timer aktivieren (Seite 19)	⌛
(2) Taste Mode kurz drücken (ca. 1s) ⇨ Wecker AUS/EIN mit Weckzeit	🔕 , 🔔 7:00
Taste Mode lang drücken (ca. 8s) ⇨ Setup-Menü (Seite 13)	
(3) Helligkeit des Displays im Ruhezustand dunkler ▾	7-0
(4) Helligkeit des Displays im Ruhezustand heller ▴	0-7
(5) Radio EIN/AUS ⏻	

4.2 Setup-Menü

Zur Verwendung der Funktion muss das Radio ausgeschaltet sein (Ruhezustand) ! Ohne eine Betätigung wechselt das Radio nach ca. 10 s automatisch in den Ruhezustand.

Ruhezustand
Taste Mode → **Lang drücken (ca. 8s) ⇨ Setup-Menü**



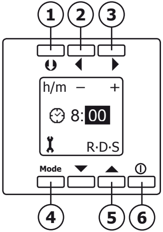


Funktionen	Anzeigen
(1) Uhrzeit einstellen (Seite 14)	
(2) Kontrast einstellen ◂ (Seite 15)	
(3) Helligkeit im Radiobetrieb ▸ (Seite 16)	
(4) Taste Mode drücken ⇨ Ruhezustand	
(5) Empfangseinstellung ▾ (Seite 17)	
(6) Nebenstelle konfigurieren ▴ (Seite 18)	ON OFF
(7) Abbruch ⏻	

4.2.1 Uhrzeit einstellen (Setup Menü)

Setup-Menü
Taste ⏼

→ **Drücken ⇨ Uhrzeit einstellen**



Funktionen	Anzeigen
(1) Stunde oder Minute wählen ⏼	8:00 , 8:00
(2) Zeit zurückstellen ◂	7:45
(3) Zeit vorstellen ▸	9:15
(4) Taste Mode drücken ⇨ Setup-Menü	🔧
(5) RDS-Signal EIN/AUS (autom. Einstellung der Uhr und Sommer-/Winterzeit)	R·D·S , ~~R·D·S~~
(6) Abbruch ⏀	

Hinweise:

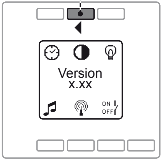
– Bei schwachen RDS-Signal oder Radiosendern aus anderen Zeitzonen Uhr manuell einstellen.

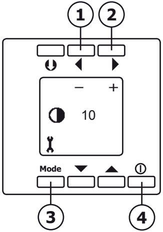
– Ohne eine Betätigung wechselt das Radio nach ca. 10 s automatisch in den Ruhezustand.

4.2.2 Kontrast einstellen (Setup Menü)

Setup-Menü
Taste ◂

Drücken ⇨ Kontrast einstellen



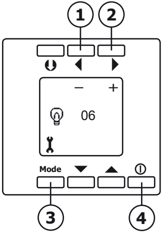


Funktionen	Anzeigen
(1) Kontrast kleiner ◂	30-0
(2) Kontrast größer ▸	0-30
(3) Taste Mode drücken ⇨ Setup-Menü	🔧
(4) Abbruch ⓘ	

Hinweis: Ohne eine Betätigung wechselt das Radio nach ca. 10 s automatisch in den Ruhezustand.

4.2.3 Helligkeit im Radiobetrieb (Setup Menü)

Setup-Menü **Taste ▸** → **Drücken ⇨ Helligkeit im Radiobetrieb**

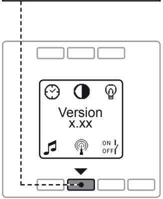


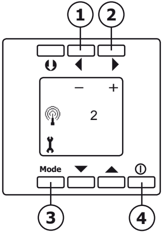
Funktionen	Anzeigen
(1) Display dunkler ◂	7-0
(2) Display heller ▸	0-7
(3) Taste Mode drücken ⇨ Setup-Menü	🔧
(4) Abbruch ⏻	

Hinweise: – Mit der Taste ◂ und Taste ▸ **(1, 2)** wird die Helligkeit des Displays im Radiobetrieb festgelegt.
– Ohne eine Betätigung wechselt das Radio nach ca. 10 s automatisch in den Ruhezustand.

4.2.4 Empfangseinstellung (Setup Menü)

Setup-Menü
Taste ▾ → **Drücken ⇨ Empfangseinstellung**





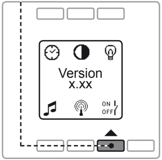
Funktionen	Anzeigen
(1) Empfindlichkeit niedriger ◂ (Empfang stärkerer Sender)	1
(2) Empfindlichkeit höher ▸ (Empfang schwächerer Sender)	2
(3) Taste Mode drücken ⇨ Setup-Menü	🔧
(4) Abbruch ⓘ	

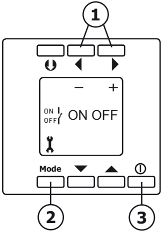
Hinweis: Ohne eine Betätigung wechselt das Radio nach ca. 10 s automatisch in den Ruhezustand.

4.2.5 Nebenstelle konfigurieren (Setup Menü)

Setup-Menü
Taste ▲

→ **Drücken ⇨ Nebenstelle konfigurieren**





Funktionen	Anzeigen
(1) Schalterfunktion ◂ , ▸	ON OFF
Tasterfunktion ◂ , ▸	Push
(2) Taste Mode drücken ⇨ Setup-Menü	🔧
(3) Abbruch ⓘ	

Ein Bewegungsmelder ist als Schalter zu konfigurieren !

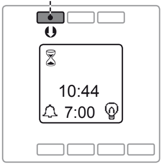
Hinweise: – Beschreibung und Funktion der Nebenstelle beachten (Seite 7) !!
– Ohne eine Betätigung wechselt das Radio nach ca. 10 s automatisch in den Ruhezustand.

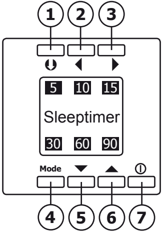
4.3 Sleep-Timer

Zur Verwendung der Funktion muss das Radio ausgeschaltet sein (Ruhezustand) ! Das Radio wird für die Dauer der Sleep-Time eingeschaltet. Ohne eine Betätigung wechselt das Radio nach ca. 10 s automatisch in den Ruhezustand.

Ruhezustand
Taste ⏻

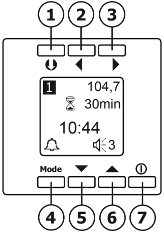
Drücken ⇨ Aktivierung Sleep-Timer





Funktionen	Anzeigen
(1) - (6) Sleep-Time (Minuten) wählen	5, 10, 15, 30, 60, 90
(7) Abbruch ⏻	

4.3.1 Bedienung (Sleep-Timer)

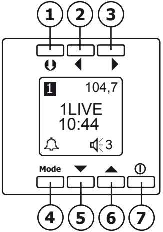


Funktionen	Anzeigen
(1) Taste kurz drücken (ca. 1s) ⇨ Speicher abrufen (Seite 22)	1 - 6
Taste lang drücken (ca. 8s) ⇨ Speicher belegen (Seite 22)	
(2) Sendersuche abwärts ◂	108,0 bis 87,5 MHz
(3) Sendersuche aufwärts ▸	87,5 bis 108,0 MHz
(4) Taste Mode drücken ⇨ Wecker einstellen (Seite 23)	
(5) Lautstärke leiser ▾	30-1
(6) Lautstärke lauter ▴	1-30
(7) Sleep-Timer AUS	

Hinweis: Nach Ablauf der Sleep-Time schaltet das Radio aus.

5.1 Radio EIN (Radiobetrieb)

Im Display wird der Sendername (bzw. Frequenz) und die Uhrzeit angezeigt. Bei einem schwachen Sendersignal kann sich die Anzeige des Sendernamens (RDS-Signal) leicht verzögern oder ausbleiben.

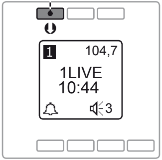


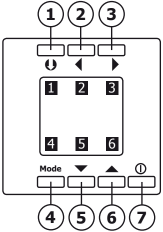
Funktionen	Anzeigen
(1) Taste kurz drücken (ca. 1s) ⇨ Speicher abrufen (Seite 22)	1 - 6
Taste lang drücken (ca. 8s) ⇨ Speicher belegen (Seite 22)	
(2) Sendersuche abwärts ◀	108,0 bis 87,5 MHz
(3) Sendersuche aufwärts ▶	87,5 bis 108,0 MHz
(4) Taste Mode drücken ⇨ Wecker einstellen (Seite 23)	🔔
(5) Lautstärke leiser ▼	30-1
(6) Lautstärke lauter ▲	1-30
(7) Radio AUS/EIN ⓘ	

5.2 Senderspeicher

Zur Verwendung der Funktion muss das Radio eingeschaltet sein (Radiobetrieb) ! Ohne eine Betätigung wechselt das Radio nach ca. 10 s automatisch in den Radiobetrieb.

Radiobetrieb
Taste ⏻

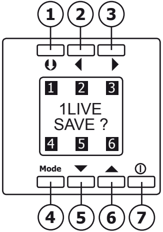




Kurz drücken (ca. 1s)

Speicher abrufen
Taste **1-6** drücken

Abbruch
Taste **7** drücken



Lang drücken (ca. 8s)

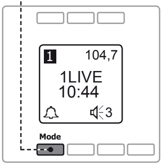
Speicher belegen
Taste **1-6** drücken

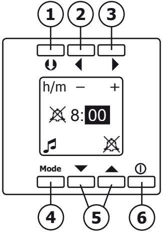
Abbruch ohne Speichern
Taste **7** drücken

5.3 Wecker einstellen

Zur Verwendung der Funktion muss das Radio eingeschaltet sein (Radiobetrieb) ! Ohne eine Betätigung wechselt das Radio nach ca. 10 s automatisch in den Radiobetrieb.

Radiobetrieb
Taste Mode → **Drücken ⇨ Wecker einstellen**

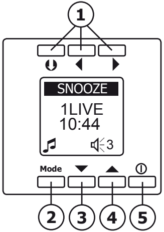




Funktionen	Anzeigen
1 Stunde oder Minute wählen	**8**:00 , 8:**00**
2 Weckzeit rückwärts ◂	**7**:45
3 Weckzeit vorwärts ▸	**9**:15
4 Taste Mode drücken ⇨ Radiobetrieb	♫
5 Wecker AUS/EIN ▾, ▴	🔕, 🔔
6 Abbruch ⓘ	

5.4 Weckbetrieb

Der Weckbetrieb dauert 1 Stunde. Wird die Snooze-Funktion aktiviert, ist der Weckbetrieb für 10 Minuten ausgeschaltet. Danach wird der Weckbetrieb wieder eingeschaltet.



Funktionen	Anzeigen
(1) Snooze-Funktion aktivieren (10 Min.) ◖, ◂ , ▸	SNOOZE
(2) Taste Mode drücken ⇨ Radio EIN und Weckbetrieb AUS	♫
(3) Lautstärke leiser ▾	🔈 30-1
(4) Lautstärke lauter ▴	🔈 1-30
(5) Radio AUS und Weckbetrieb AUS ⏻	

Hinweis: Mit der Taste ▾ und Taste ▴ **(3, 4)** wird die Lautstärke des Radios im Weckbetrieb festgelegt.

Contents

1.1 Application

The radio is used for example in private rooms (bathroom, kitchen, bedroom) or as a fixture in a hotel room. All functions of the radio can be easily set by pressing buttons. Settings and current information are shown in the lit display (e.g. time, radio functions and alarm function).

- FM-RDS radio (87.5 to 108.0 MHz)
- Station memory (6 stations)
- Time display
- Alarm function
- Sleep timer
- Extension function
- Vertical or horizontal installation with rotatable display unit
- 2 flush boxes necessary
- 230 V~/50 Hz connection necessary
- Special glass and stone frames available as accessories

Available in Aura basis design in the colours pure white, aluminium, anthracite:

Pure white	20.485.02 RADIO
Anthracite	20.485.64 RADIO
Aluminium	20.485.70 RADIO

1.2 Guarantee conditions

These operating instructions are an integral part of both the device and our terms of warranty. They must be furnished to the user. The technical design of the appliance is subject to change without prior notification. PEHA products are manufactured and quality-checked with the latest technology according to applicable national and international regulations. Nevertheless, if a product should exhibit a defect, PEHA warrants to make remedy as follows (regardless of any claims against the dealer to which the end-user may be entitled as a result of the sales transaction):
In the event of a justified and properly-established claim, PEHA shall exercise its prerogative to either repair or replace the defective device. Further claims or liability for consequential damages are explicitly excluded. A justifiable deficiency is one in which the device exhibits a structural, manufacturing, or material defect that makes it unusable or substantially impairs its utility at the time it is turned over to the end-user.The warranty does not apply to natural wear, unintended usage, incorrect connection, device tampering or the effects of external influences. The warranty period is for 24 months from the date of purchase by the end-user from a dealer and ends not later than 36 months after the device's date of manufacture. German law is applicable for the settlement of warranty claims.

1.3 Safety

This device is only intended to be used for its stated application. Unauthorised conversions or changes are forbidden! Disposal of the device must be done in compliance with the laws and standards of the country in which the device is operated!

CAUTION! Danger of electrical shock! Current-carrying components are present inside the housing. Contact can lead to personal injury! All work on the mains network and the device may only be done by an authorised electrician.

- Remove power from the device.
- Secure the device against being powered on again.
- Check that the device is powered off.
- Close the housing securely before applying power.

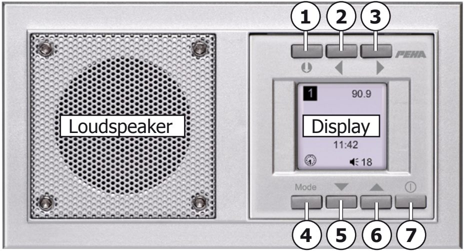
The following must be observed:

- Prevailing statutes, standards and regulations.
- State of the art technology at the time of installation.
- The device needs to be protected from water drips and spray.
- The device's operating instructions.
- Operating instructions can only cite general stipulations. These are to be viewed in the context of a specific system.

2.1 Technical specifications

Reception frequency	87.5 – 108.0 MHz
Power supply	230V~ / 50 Hz
Own consumption	1.5 W (standby)
Temperature range	0-50 °C
Test specifications	EN 55020, EN 55013
Approvals	CE
Protection class	IP 20
Dimensions in mm	155 x 83 x 45

2.2 Layout and symbols

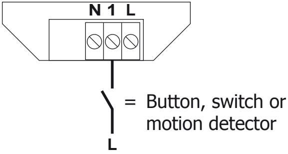


(1) – (6) Function buttons
(7) ON/OFF button

Function	Symbol
Sleep timer	⌛
Radio mode	♬
Alarm ON	🔔
Alarm OFF	🔕
Alarm ON with alarm time	🔔 7:00
Setting the alarm	🔊
Setup menu	🔧
Setting the time	🕒
Setting the contrast	◑
Setting the brightness	💡
Reception setting	📡
Configuring the extension	ON/OFF

2.3 Extension function

The radio can be switched on and off by an extension. An extension can be a button, a switch or a motion detector. The extension is connected to terminal 1 at the back of the display unit.



Extension	Function
Button	Press button ⇨ Turn radio on/off
Switch	Switch ON ⇨ Turn radio on Switch OFF ⇨ Turn radio off
Motion detector	On signal ⇨ Turn radio on Off signal ⇨ Turn radio off

Notes: – The extension is preconfigured as a switch (configuration on page 42).
– A motion detector has to be configured as a switch!

2.4 Troubleshooting

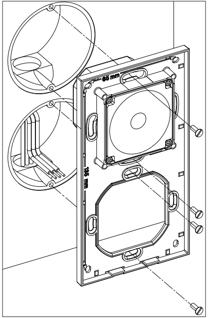
- The radio reception can be impaired by devices that emit high-frequency signals (e.g. network adapter and computer). Keep at least a 0.5 metre distance.
- Check the surroundings of the radio for devices that may emit interferences.
- Check circuit breaker and power supply (only electrician).
- Check connection lines (only electrician).
- Install the radio at a location where the radio reception is better (only electrician).

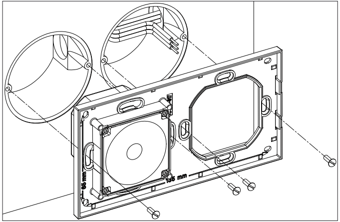
Contact
Telephone: .... +49 (0)2351 185-0
Fax: .... +49 (0)2351 27666
Internet: .... www.peha.de/contact.aspx
Email: .... peha@peha.de

Note: Before installation, check whether there is a good radio reception at the installation site!

3.1 Step 1

The radio has to be mounted permanently (e.g. in a wall). It is suitable for vertical or horizontal installation because of the rotatable display unit. Two in-wall installation electrical outlets are needed with 60 mm Ø.

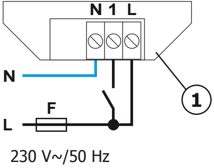


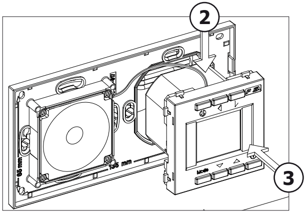


Notes:
- The safety instructions (page 28) must be observed at installation.
- Before installation, check whether there is a good radio reception at the installation site!

- Install in-wall installation electrical outlets at the suitable location vertically or horizontally.
- Insert base with loudspeaker into the electrical outlet and screw tight.

3.2 Step 2



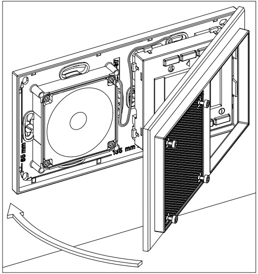


Notes:

- During the installation to the mains (230 V/50 Hz~) the electrical system has to be without voltage.
- Secure the power line (230 V~/50 Hz) with a circuit breaker (max. 16 A).
- **Please note!** Ensure phase balance of the extension!

- Attach the supply line to terminal L, N on the back of the display unit **(1)**.
  If desired an extension (button, switch or motion detector) can be attached to terminal 1.
- Insert loudspeaker line side-wise into the socket of the display unit **(2)**.
- Snap display unit into the base **(3)**.
- To disassemble the display unit, snap out the display unit by pressing lightly and take out.

3.3 Step 3



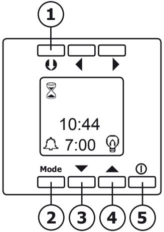
- Snap the frame with the loudspeaker cover into the base on the side.
- Screw the frame to the base with the enclosed hexagon socket screw key (2 mm) (aligned with the loudspeaker cover).

The radio is available in the frame colours pure white, aluminium and anthracite in AURADesign. Special glass and stone frames are also available as accessories.

Colour	**Art. no.**
Pure white	20.485.02 RADIO
Anthracite	20.485.64 RADIO
Aluminium	20.485.70 RADIO

4.1 Radio OFF (Idle state)

In idle state, a RDS channel search takes place for an automatic setting of the clock and summer/winter time. The updating of the time by RDS signal may take various minutes. When the RDS signal is low or the radio station lies in another time zone, set the clock manually (page 38).



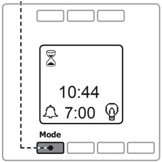
Functions	Displays
(1) Activate sleep timer (Page 43)	⌛
(2) Press Mode button briefly (about 1 sec.) ⇨ Alarm OFF/ON with alarm time	, 7:00
Press Mode button longer (about 8 sec.) ⇨ Setup menu (Page 37)	
(3) Brightness of the display during idle state darker ▼	7-0
(4) Brightness of the display during idle state lighter ▲	0-7
(5) Radio ON/OFF	

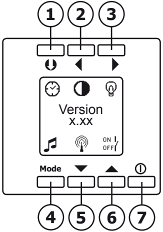
4.2 Setup menu

To use this function the radio needs to be turned off (idle state). Without any activity the radio switches into idle state automatically after about 10 seconds.

Idle state
Mode button

Press long (about 8 sec.) ⇨ Setup menu

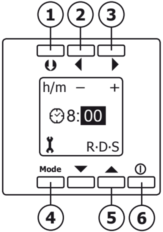




Functions	Displays
1 Setting the time (page 38)	
2 Setting the contrast ◀ (page 39)	
3 Brightness in radio mode ▶ (page 40)	
4 Press Mode button ⇨ Idle state	
5 Reception setting ▼ (page 41)	
6 Configure the extension ▲ (page 42)	ON OFF
7 Cancel	

4.2.1 Setting the time (setup menu)

Setup menu
Button ⏼ → **Press ⇨ Setting the time**



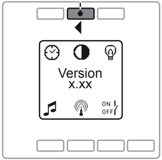
Functions	Displays
(1) Select hour or minute ⏼	8:00 , 8:00
(2) Set time back ◂	7:45
(3) Set time forward ▸	9:15
(4) Press Mode button ⇨ Setup menu	🔧
(5) RDS signal ON/OFF (automatic setting of the clock and sommer/winter time)	R·D·S , ~~R·D·S~~
(6) Cancel ⓘ	

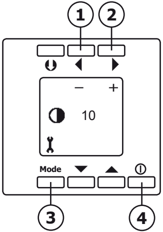
Notes:

– When the RDS signal is low or the radio station lies in another time zone, set the time manually.
– Without any activity the radio switches into idle state automatically after about 10 seconds.

4.2.2 Setting the contrast (setup menu)

Setup menu
Button ◂ → **Press ⇨ Setting the contrast**



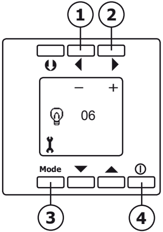


Functions	Displays
(1) Contrast less ◂	30-0
(2) Contrast more ▸	0-30
(3) Press Mode button ⇨ Setup menu	🔧
(4) Cancel ⏻	

Note: Without any activity the radio switches into idle state automatically after about 10 seconds.

4.2.3 Brightness in radio mode (setup menu)

Setup menu
Button ▸ → **Press ⇨ Brightness in radio mode**

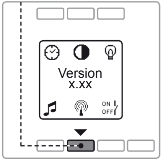


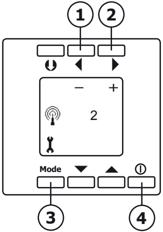
Functions	Displays
(1) Display darker ◂	7-0
(2) Display lighter ▸	0-7
(3) Press Mode button ⇨ Setup menu	🔧
(4) Cancel ⓘ	

Notes: – The ◂ and ▸ buttons **(1, 2)** are used to set the brightness of the display during idle state.
– Without any activity the radio switches into idle state automatically after about 10 seconds.

4.2.4 Reception setting (setup menu)

Setup menu
Button ▾ → **Press ⇨ Reception setting**



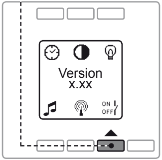


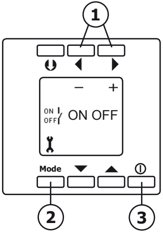
Functions	Displays
(1) Sensitivity less ◂ (Reception of powerful stations)	1
(2) Sensitivity more ▸ (Reception of weak stations)	2
(3) Press Mode button ⇨ Setup menu	
(4) Cancel ⏀	

Note: Without any activity the radio switches into idle state automatically after about 10 seconds.

4.2.5 Configuring the extension (setup menu)

Setup menu	
Button ▲	Press ⇨ Configuring the extension





	Functions	Displays
1	Switch function ◂ , ▸	ON OFF
	Button function ◂ , ▸	Push
2	Press Mode button ⇨ Setup menu	🔧
3	Cancel ⓘ	

A motion detector has to be configured as a switch!

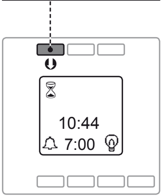
Notes: – Observe the description and function of the extension (page 31)!!
– Without any activity the radio switches into idle state automatically after about 10 seconds.

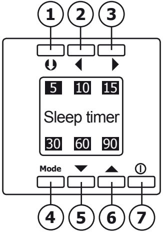
4.3 Sleep timer

To use this function the radio needs to be turned off (idle state). The radio is switched on for the duration of the sleep time. Without any activity the radio switches into idle state automatically after about 10 seconds.

Idle state
Button ⏻

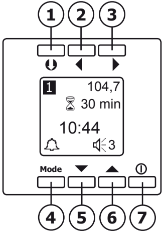
Press ⇨ Activating the sleep timer





Functions	Displays
(1) - (6) Select sleep time (minutes)	5, 10, 15, 30, 60, 90
(7) Cancel ⏻	

4.3.1 Operating (sleep timer)



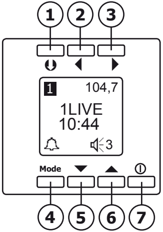
Functions	Displays
(1) Press ◐ button briefly (about 1 sec.) ⇨ Activate memory (page 46)	1 - 6
Press ◐ button longer (about 8 sec.) ⇨ Allocate memory (page 46)	
(2) Search downwards for radio station ◂	108.0 - 87.5 MHz
(3) Search upwards for radio station ▸	87.5 - 108.0 MHz
(4) Press Mode button ⇨ Setting the alarm (page 47)	🔔
(5) Volume quieter ▾	🔈 30-1
(6) Volume louder ▴	🔈 1-30
(7) Sleep timer OFF Ⓘ	

Note: After the end of the sleep time the radio turns itself off.

5.1 Radio ON (Radio mode)

The display shows the radio station's name (or the frequency) and the time. If the transmitter signal is weak, the display of the station's name (RDS signal) can be slightly delayed or fail to appear.

5.2 Station memory

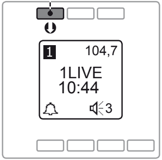


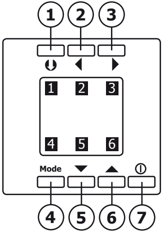
Functions	Displays
(1) Press ⏻ button briefly (about 1 sec.) ⇨ Activate memory (page 46) Press ⏻ button longer (about 8 sec.) ⇨ Allocate memory (page 46)	1 - 6
(2) Search downwards for radio station ◀	108.0 - 87.5 MHz
(3) Search upwards for radio station ▶	87.5 - 108.0 MHz
(4) Press Mode button ⇨ Setting the alarm (page 47)	🔔
(5) Volume quieter ▼	🔈 30-1
(6) Volume louder ▲	🔈 1-30
(7) Radio OFF/ON ⏻	

5.2 Station memory

To use this function the radio needs to be turned on (radio mode). Without any activity the radio switches into radio mode automatically after about 10 seconds.

Radio mode
Button

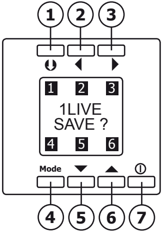




Press briefly (about 1 sec.)

Activate memory
Press button **1-6**

Cancel
Press button **7**



Press long (about 8 sec.)

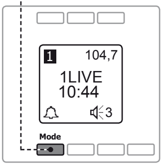
Allocate memory
Press button **1-6**

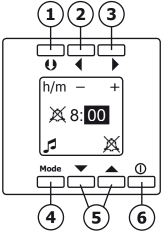
Cancel without saving
Press button **7**

5.3 Setting the alarm

To use this function the radio needs to be turned on (radio mode). Without any activity the radio switches into radio mode automatically after about 10 seconds.

Radio mode
Mode button ⇢ **Press ⇨ Setting the alarm**

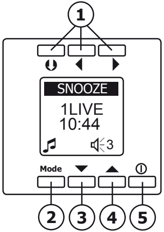




Functions	Displays
(1) Select hour or minute	8:00 , 8:00
(2) Alarm time backwards ◂	7:45
(3) Alarm time forwards ▸	9:15
(4) Press Mode button ⇨ Radio mode	♬
(5) Alarm OFF/ON ▾, ▴	,
(6) Cancel ⏀	

5.4 Alarm mode

The alarm mode last 1 hour. If the snooze function is activated, the alarm mode is switched off for 10 minutes. After that the alarm mode is switched on again.



Functions	Displays
(1) Activate snooze function (10 Min.) ◖, ◂ , ▸	SNOOZE
(2) Press Mode button ⇨ Radio ON and alarm mode OFF	♬
(3) Volume quieter ▾	🔈 30-1
(4) Volume louder ▴	🔈 1-30
(5) Radio OFF and alarm mode ON ⏻	

Note: Press the ▾ button and ▴ button **(3, 4)** to set the volume of the radios for the alarm mode.

Inhoudsopgave

1.1 Toepassing

Een toepassing voor de radio kan b.v. zijn in privegebruik (bad, keuken, slaapkamer) of als extra comfort in een hotelkamer. Alle functies van de radio zijn eenvoudig middels een druk op de knop in te stellen. Instellingen en actuele informatie wordt in het verlichte display aangegeven (bijv. actuele tijd, radiomodus en wekkerfunctie)

- FM-RDS radio (87,5 tot 108,0 MHz)
- 6 voorkeuzezenders
- Tijdweergave
- wekkerfunctie
- Sleep timer
- Externe schakelmogelijkheid
- Zowel horizontaal als verticaal te monteren door draaibare display
- past in 2 inbouwdozen
- 230V ~/50 Hz aansluiting noodzakelijk
- Speciale glas-, en steenafdekramen zijn als toebehoren te verkrijgen

Uitvoeringen in AURA Basis design in de kleuren levend wit, alu en antraciet.

Levend wit	20.485.02 RADIO
Antraciet	20.485.64 RADIO
Aluminium	20.485.70 RADIO

1.2 Garantiebepalingen

Deze bedieningshandleiding is een onderdeel van dit apparaat en de garantiebepalingen. U dient deze aan de eindgebruiker te overhandigen. De technische constructie van dit aparaat kan zich zonder voorafmelding veranderen. PEHA producten zijn met de meest modernste technologie en na de geldende nationale en internationale voorschriften samengesteld en op kwaliteit gecontroleerd. Mocht u desondanks toch nog een defect constateren dan neemt PEHA deze reclamatie via zijn verkooppunt terug mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
In het geval van een gerechtigde en rechtvaardige gemaakte aanspraak zal PEHA na eigen keuze deze reclamatie vergoeden of een functionerend apparaat leveren. Verdere aanspraak en vergoedingen van vervolgschaden zijn uitgesloten. Een gerechtigde reclamatie is geldend mits het apparaat bij overdracht aan de eindgebruiker door een constructie-, fabricage-, of materiaalfout onbruikbaar of het gebruik onmogelijk maakt. De kwaliteitsgarantie vervalt bij slijtage door natuurlijk gebruik, verkeerde toepassing, foutief aansluiten, openen van het apparaat of andere externe invloeden. De aanspraak kan na aankoop van maximaal 24 maanden plaats vinden en eindigt maximaal na 36 maanden na fabricage van het apparaat. Op de afwikkeling van de garantie geldt het Duitse recht.

1.3 Veiligheid

Het apparaat is alleen in deze uitvoering voorgezien. Een eigen ombouw of verandering aan het apparaat is verboden! Voor de behandeling van het apparaat zijn de wetten en normen van het land waar het apparaat geplaatst word van toepassing!

OPGEPAST! Gevaar voor stroomschokken! In het binnenste van deze behuizing bevinden zich spanningsvoerende delen. Een aanraking hiervan kan letsel veroorzaken! Alle werkzaamheden aan het net en apparaten zullen alleen door een erkend elektricien uitgevoerd worden.

- Apparaat spanningsloos schakelen.
- Apparaat tegen plots inschakelen vergrendelen.
- Apparaat op spanningsloosheid testen.
- Voor inschakelen de behuizing vast zetten.

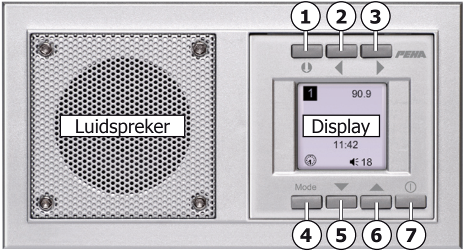
De volgende punten dient u in acht te nemen:

- De geldende wetten, normen en voorschriften.
- De stand van de techniek op moment van installatie.
- Het apparaat dient u tegen druip en straalwater te beschermen.
- De bedieningshandleiding van het apparaat.
- Een bedieningshandleiding kan alleen maar algemene toepassingen aanvoeren. Deze dient u voor specifieke toepassing eerst te beproeven.

2.1 Technische gegevens

Ontvangstbereik	87,5 – 108,0 MHz
Spanningsvoorziening	230V~ / 50 Hz
Eigen verbruik	1,5 W (standby)
Temperatuurbereik	0° - 50° C
Testvoorschriften	EN 55020, EN 55013
Keuringrapport	CE
Beschermingsgraad	IP 20
Afmetingen in mm	155 x 83 x 45

2.2 Opbouw en symbolen



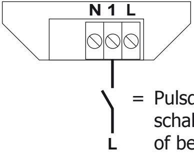
(1) – (6) Functietoetsen

(7) Toets aan / uit

Functie	Symbool
Sleep timer	⌛
Radiomodus	♬
Wekker AAN	🔔
Wekker UIT	🔕
Wekker AAN met wektijd	🔔 7:00
Luidsterkte instellen	🔊
Setup menu	🔧
Tijd instellen	🕓
Contrast instellen	◑
Helderheid instellen	💡
Ontvangstinstelling	📡
Externe schakeling configureren	ON OFF

2.3 Externe schakelaarinstelling .

De radio kan middels een externe schakelaar in of uitgeschakeld worden. Als externe schakelaar is een drukker, schakelaar of bewegingsmelder toegestaan om te gebruiken. De externe schakelaar wordt op de achterzijde van de displayeenheid op klem 1 aangesloten.



= Pulsdrucker, schakelaar of bewegings-melder

Externe schakelaar	Functie
Pulsdrukker	Pulsdrukker induwen ⇨ Radio in / uitschakelen
Schakelaar	Schakelaar schakelt in ⇨ Radio inschakelen Schakelaar schakelt uit ⇨ Radio uitschakelen
Bewegingsmelder	Bewegingsmelder IN ⇨ Radio inschakelen Bewegingsmelder UIT ⇨ Radio uitschakelen

TIP: – De externe schakelaar is als schakelaar geconfigureerd (configuratie op bladzijde 66).
– Een bewegingsmelder wordt als schakelaar geconfigureerd !

2.4 Storingzoeken

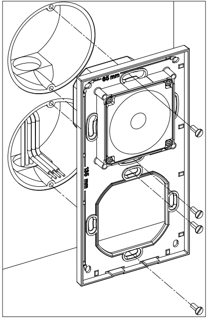
- Het ontvangst van de radio kan door apparaten welke hoogfrequente signalen uitsturen gestoord worden. (bijv. netadapter en computer) U dient van deze apparaten een minimum afstand van 0,5 mtr houden.
- Controleer of in uw omgeving apparaten zijn welke storingen kunnen veroorzaken.
- Bedrijfsspanning en zekering controleren. (alleen door elektricien)
- Aansluitingen controleren. (alleen door elektricien)
- Montage van de radio op een plaats waar beter ontvangst is. (alleen door elektricien)

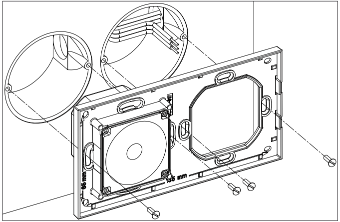
Contact
Telefoon: +31 (0)26 36 875 00
Fax: +31 (0)26 36 875 09
Internet: www.peha-elektro.nl
Email: info.nl@peha.de

TIP: Voor de montage testen of op de gewenste plaats een goed radio-ontvangst mogelijk is.

3.1 Stap 1

De radio moet vast (bijv in een wand) ingebouwd worden. Het is mogelijk middels het draaibare display te kiezen voor horizontale of verticale montage. Voor het inbouwen zijn 2 montagedozen nodig.

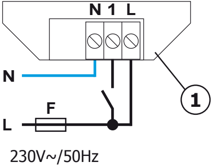


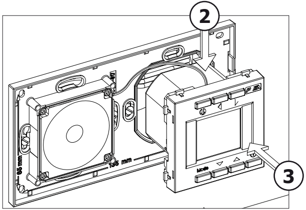


TIP:
- De veiligheidstoepassingen bij installatie in acht nemen (bladzijde 52).
- Voor de montage proberen of een goed ontvangst mogelijk is.

- Inbouwdozen horizontaal of verticaal monteren.
- Onderbouw met luidspreker in de inbouwdozen monteren en vastschroeven.

3.2 Stap 2



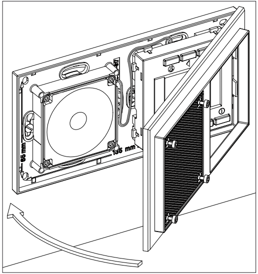


TIP:

– Bij de installatie aan de spanningsverzorging dient men de spanning af te schakelen (230V / 50 Hz ~).
– Maximaal 16 A afzekeren !
– **LET OP:** Op de externe schakelfunctie dient men dezelfde fase te gebruiken!

- De aansluitleiding aan klem L, N op de achterzijde van de displayeenheid aansluiten **(1)** .
  Indien gewenst aan klem 1 de externe schakelaar (pulsdrukker, schakelaar of bewegingsmelder) aansluiten.
- Luidsprekerkabel zijdelings in het chassisdeel van de displayeenheid insteken **(2)** .
- Displayeenheid in onderbouw vastzetten **(3)** .
- Voor demontage van het display, zijdelings drukken door lichte druk en deze komt los.

3.3 Stap 3



- Zijdelings op het basiselement de afdekraam met luidsprekerafdekking inhaken.
- Raam op het basiselement met meegeleverde inbussleutel (2mm) vastschroeven.

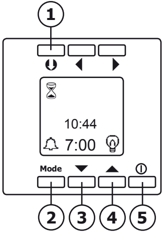
De radio is te verkrijgen in de kleuren levend wit, alu en antraciet in AURA design. Speciale glas en stein ramen zijn als toebehoren verkrijgbaar.

Kleurnummer

Levend wit	20.485.02 RADIO
Antraciet	20.485.64 RADIO
Aluminium	20.485.70 RADIO

4.1 Radio UIT (Standbystand)

In de standbystand is het mogelijk om via het RDS signaal een automatische instelling van de tijd te verkrijgen. Ook zomer en wintertijdomschakeling kan hiermee gerealiseerd worden. De actualisering van de tijd via de RDS kan enige minuten duren. Bij een zwak RDS signaal of radiozender uit een andere tijdzone blijft het mogelijk de tijd handmatig in te stellen. (bladzijde 62)

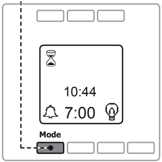


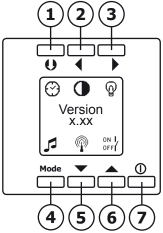
Functies	Display
(1) Sleep timer activeren ⏾ (bladz. 67)	⧖
(2) Toets mode kort duwen (ca. 1s) ⇨ wekker AAN/UIT met tijd	🔕 , 🔔 7:00
Toets mode lang duwen (ca. 8s) ⇨ setup menu (bladz. 61)	
(3) Helderheid van het display in standbystand donker ▼	7-0
(4) Helderheid van het display in standbystand helder ▲	0-7
(5) Radio AAN/UIT ⏻	

4.2 Setup menu

Voor toepassing van deze functie moet de radio uit staan. (standbystand)! Indien men geen bevestiging geeft wisselt de radio na ca. 10 sec. automatisch terug naar de standbystand.

Standbystand
Toets Mode ⇢ **Lang duwen (ca. 8s) ⇨ Setup menu**

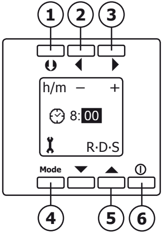




Functies	Display
(1) Tijd instellen (bladz. 62)	
(2) Contrast instellen ◂ (bladz. 63)	◐
(3) Helderheid in radiomodus ▸ (bladz. 64)	
(4) Toets mode induwen ⇨ Standbystand	♫
(5) Ontvangstinstelling ▾ (bladz. 65)	
(6) Externe schakelaar configureren ▴ (bladz. 66)	ON OFF
(7) Stop ⓘ	

4.2.1 Tijd instellen (Setup menu)

Setup menu — **Toets ⏻** → **Duwen ⇨ Tijd instellen**



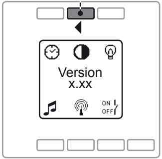
Functies	Display
(1) Uren of minuten kiezen ⏻	8:00 , 8:00
(2) Tijd terug ◂	7:45
(3) Tijd vooruit ▸	9:15
(4) Toets mode duwen ⇨ Setup menu	🔧
(5) RDS signaal aan/uit (automatische instelling van de tijd, zomer en wintertijdomschakeling)	R·D·S , ~~R·D·S~~
(6) Stop ⏀	

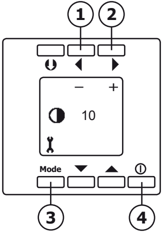
TIP:
– Bij een zwak RDS signaal of zwakke radiozender uit een andere tijdzone dient u de tijd handmatig in te stellen.
– Zonder een bevestiging wisselt de radio na ca. 10 sec. automatisch terug naar de standbystand.

4.2.2 Contrast instellen (Setup menu)

Setup menu
Toets ◂

Duwen ⇨ Contrast instellen





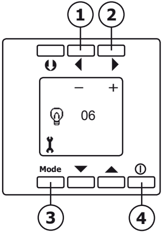
Functies	Display
① Contrast lichter ◂	30-0
② Contrast donker ▸	0-30
③ Toets mode duwen ⇨ Setup menu	
④ Stop ⏻	

TIP: Zonder een bevestiging wisselt de radio na ca. 10 sec. automatisch terug naar de standbystand.

4.2.3 Helderheid in radiomodus (Setup menu)

Setup menu
Toets ▸

Duwen ⇨ Helderheid in radiomodus



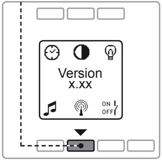
Functies	Display
(1) Display donker ◂	7-0
(2) Display lichter ▸	0-7
(3) Toets mode duwen ⇨ Setup menu	🔧
(4) Stop ⏻	

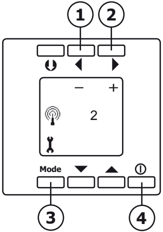
Tip: – Met de toetsen ◂ en ▸ **(1, 2)** wordt de helderheid van het display in radiomodus vastgelegd.
– Zonder een bevestiging wisselt de radio na ca. 10 sec. automatisch terug naar de standbystand.

4.2.4 Ontvangsinstelling (Setup menu)

Setup menu
Toets ▾

Duwen ⇨ Ontvangsinstelling





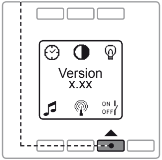
Functies	Display
(1) Ontvangstgevoeligheid zwakker ◂ (ontvangen sterkerer zenders)	1
(2) Ontvangstgevoeligheid sterker ▸ (ontvangen zwakkere zenders)	2
(3) Toets mode duwen ⇨ Setup menu	🔧
(4) Stop ⏻	

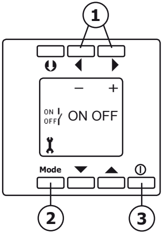
TIP: Zonder een bevestiging wisselt de radio na ca. 10 sec. automatisch terug naar de standbystand.

4.2.5 Externe schakelaar configureren (Setup menu)

Setup menu
Toets ▲

Duwen ⇨ Externe schakelaar configureren





Functies	Display
(1) Schakelaarfunctie ◂ , ▸	ON OFF
Pulsdrukker functie ◂ , ▸	Push
(2) Toets mode duwen ⇨ Setup menu	🔧
(3) Stop ⏻	

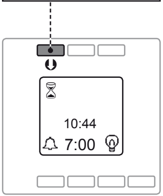
Een bewegingsmelder wordt als schakelaar geconfigureerd !

TIP: – Beschrijving van de extene schakelaarfunctie nazien (bladz. 55) !!
– Zonder een bevestiging wisselt de radio na ca. 10 sec. automatisch terug naar de standby stand.

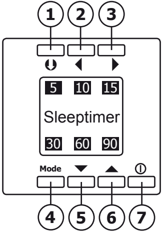
4.3 Sleep timer

Voor de toepassing van deze funtie dient de radio uit te staan (standbystand). De radio wordt voor de duur van de sleep timer ingeschakeld. Zonder enige bevestiging wisselt de radio na ca. 10 sec. automatisch na de standbystand.

Standbystand
Toets ⏻

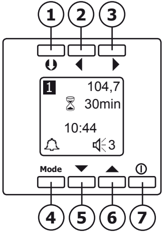


Duwen ⇨ Activering sleep timer



Functies	Display
(1) - (6) Sleep timer (minuten) kiezen	5, 10, 15, 30, 60, 90
(7) Stop ⏻	

4.3.1 Bediening (Sleep timer)

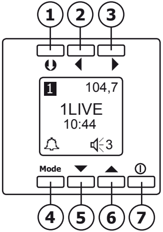


	Functies	Display
1	Toets Φ kort duwen (ca. 1s) ⇨ zender afroepen (bladz. 70)	1 - 6
	Toets Φ lang duwen (ca. 8s) ⇨ zender opslaan (bladz. 70)	
2	Zender zoeken terug ◂	108,0 tot 87,5 MHz
3	Zender zoeken verder ▸	87,5 tot 108,0 MHz
4	Toets Mode drukken ⇨ wekker instellen (bladz. 71)	🔔
5	Luidsterkte zachter ▾	🔈30-1
6	Luidsterkte harder ▴	🔈1-30
7	Sleep timer UIT ⦶	

TIP: Na verstrijken van de sleep timer schakelt de radio uit.

5.1 Radio AAN (Radiomodus)

In het display wordt de zendernaam (of de frequentie) alsmede de tijd aangegeven. Bij een zwak signaal kan de zendernaam knipperen of weg blijven. (RDS signaal)

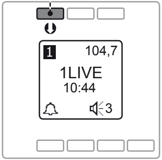


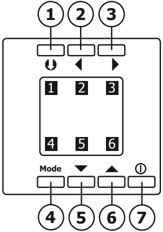
Functies	Display
(1) Toets Ʊ kort duwen (ca. 1s) ⇨ zender afroepen (bladz. 70) Toets Ʊ lang duwen (ca. 8s) ⇨ zender opslaan (bladz. 70)	1 - 6
(2) Zender zoeken terug ◂	108,0 tot 87,5 MHz
(3) Zender zoeken verder ▸	87,5 tot 108,0 MHz
(4) Toets Mode drukken ⇨ wekker instellen (bladz. 71)	🔔
(5) Luidsterkte zachter ▾	🔈30-1
(6) Luidsterkte harder ▴	🔈1-30
(7) Radio AAN/UIT ⏻	

5.2 Voorkeuzegeheugen

Voor het toepassen van deze functie moet de radio aan staan. (radiomodus) ! Indien men geen bevestiging geeft wisselt de radio na ca. 10 sec. automatisch terug naar de radiomodus.

Radiomodus
Toets ⏻

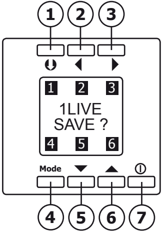




Kort duwen (ca. 1s)

Voorkeuze kiezen
Toets **1-6** duwen

Stop
Toets **7** duwen



Lang duwen (ca. 8s)

Zender opslaan
Toets **1-6** duwen

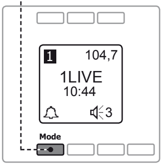
Stoppen zonder opslaan
Toets **7** duwen

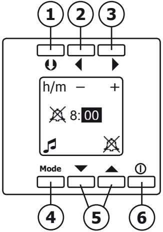
5.3 Wekker instellen

Voor toepassing van deze functie moet de radio aan staan. (radiomodus) ! Indien men geen bevestiging geeft wisselt de radio na ca. 10 sec. automatisch terug naar de radiomodus.

Radiomodus
Toets Mode

Duwen ⇨ Wekker instellen

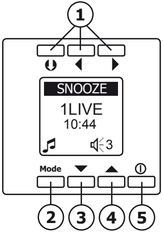




Functies	Display
1 Uren of minuten kiezen	8:00 , 8:00
2 Wektijd vroeger ◂	7:45
3 Wektijd later ▸	9:15
4 Toets mode duwen ⇨ Radiomodus	♬
5 Wekker AAN/ UIT ▾, ▴	
6 Stop	

5.4 Wekkermodus

De wekkermodus duurt 1 uur. Wordt de snooze functie geactiveerd, dan wordt de wekker voor 10 minuten uitgeschakeld. Daarna wordt de wekker weer ingeschakeld.



Functies	Display
(1) Snooze functie activeren (10 min.) Ʊ, ◂ , ▸	SNOOZE
(2) Toets mode duwen ⇨ Radio AAN en Wekker UIT	♬
(3) Luidsterkte zachter ▾	🔈 30-1
(4) Luidsterkte harder ▴	🔈 1-30
(5) Radio UIT en Wekkmodus UIT ⏻	

TIP: Met de toets ▾ en toets ▴ **(3, 4)** wordt de luidsterkte van de radio bij afgaan van de wekker geprogrammeerd.

Sommaire

1.1 Utilisation

La radio est prévue notamment pour être utilisée dans des espaces privés (salle de bain, cuisine, chambre à coucher) ou pour équiper des chambres d'hôtel. Toutes les fonctions de la radio peuvent être réglées de manière simple en appuyant sur des boutons. Les réglages et informations sont affichés sur l'écran éclairé (par ex. l'heure, les fonctions de la radio et du réveil).

- Radio FM-RDS (87,5 à 108,0 MHz)
- Mémoire de stations (6 stations)
- Affichage de l'heure
- Fonction réveil
- Minuteur
- Fonction de commande auxiliaire
- Montage vertical ou horizontal grâce au logement d'écran rotatif
- 2 boîtes d'encastrement requises
- Raccordement 230 V~/50 Hz requis
- Cadres spéciaux en verre et pierre disponibles comme accessoires

Modèle de base de la gamme Aura disponible en couleur aluminium, anthracite, blanc pur :

Blanc pur	20.485.02 RADIO
Anthracite	20.485.64 RADIO
Aluminium	20.485.70 RADIO

1.2 Clauses de garantie

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et de nos conditions de garantie. Elle doit être remise systématiquement à l'utilisateur. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis la construction technique des appareils. Les produits PEHA sont fabriqués et leur qualité est contrôlée en ayant recours aux technologies ultramodernes et en tenant compte des directives nationales et internationales en vigueur. Si toutefois un défaut apparaissait, PEHA s'engage à remédier au défaut comme suit, sans préjudice des droits du consommateur final résultant du contrat de vente vis-à-vis de son revendeur :

En cas de l'exercice d'un droit légitime et régulier, PEHA, à son seul gré, éliminera le défaut de l'appareil ou livrera un appareil sans défaut. Toute revendication allant au-delà et toute demande de réparation de dommages consécutifs est exclue. Un défaut légitime existe si l'appareil est inutilisable au moment de sa livraison au consommateur final en raison d'un vice de construction, de fabrication ou de matière ou si son utilisation pratique est considérablement limitée. La garantie est annulée en cas d'usure naturelle, d'utilisation incorrecte, de branchement incorrect, d'intervention sur l'appareil ou d'influence extérieure. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de l'achat de l'appareil par le consommateur final chez un revendeur et elle prend fin au plus tard 36 mois après la fabrication de l'appareil. Le droit allemand est applicable pour le règlement des droits à la garantie.

1.3 Sécurité

L'appareil est prévu exclusivement pour une utilisation conforme à sa destination. Toute intervention ou modification par l'utilisateur est interdite ! Pour l'élimination de l'appareil, se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.

ATTENTION ! Risque de choc électrique ! L'appareil contient des composants internes sous tension. Risque de lésions corporelles en cas de contact ! Toutes les interventions sur l'appareil doivent être effectuées uniquement par des électriciens professionnels autorisés.

- Mettre l'appareil hors tension.
- Sécuriser l'appareil contre une remise sous tension.
- Vérifier l'absence de tension dans l'appareil.
- Refermer soigneusement le boîtier avant la remise sous tension.

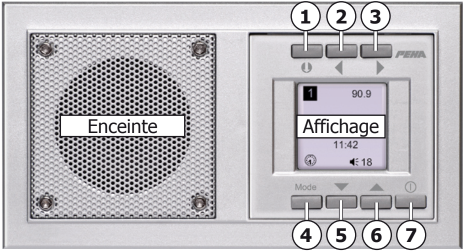
Tenir compte des points suivants :

- Les lois, normes et directives en vigueur.
- Les règles de l'art au moment de l'installation.
- Protéger l'appareil contre les gouttes et les projections d'eau.
- La notice d'utilisation de l'appareil.
- Une notice d'utilisation ne peut donner que des consignes de nature générale. Elles doivent être interprétées dans le contexte d'une installation spécifique.

2.1 Caractéristiques techniques

Fréquence de réception	87,5 – 108,0 MHz
Alimentation en tension	230 V~ / 50 Hz
Consommation propre	1,5 W (veille)
Plage de température	0° - 50 °C
Prescriptions	EN 55020, EN 55013
Homologations	CE
Indice de protection	IP 20
Dimensions en mm	155 x 83 x 45

2.2 Structure et Symboles

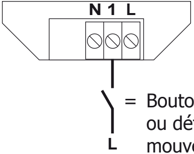


(1) – (6) Touches de fonction
(7) Bouton MARCHE/ARRÊT

Fonction	Symbole
Sleeptimer (minuteur)	⌛
Fonction radio	♬
Réveil MARCHE	🔔
Réveil ARRÊT	🔕
Réveil MARCHE avec heure du réveil	🔔 7:00
Réglage du volume	🔈
Menu de configuration	🔧
Réglage de l’heure	🕒
Réglage du contraste	◑
Réglage de la luminosité	💡
Réglage de la réception radio	📡
Configuration de la commande auxiliaire	ON/OFF

2.3 Commande auxiliaire

La radio peut être allumée et éteinte par le biais d'une commande auxiliaire. Celle-ci peut se présenter sous forme de bouton, d'interrupteur ou de détecteur de mouvement. Le raccordement de la commande auxiliaire se fait à l'arrière de l'unité d'affichage, au niveau de la borne 1.



= Bouton, interrupteur ou détecteur de mouvement

Poste externe	Fonction	
Bouton	Actionner le bouton	⇨ Allumer/éteindre la radio
Interrupteur	Interrupteur MARCHE Interrupteur ARRÊT	⇨ Allumer la radio ⇨ Éteindre la radio
Capteur de mouvement	Signal Marche Signal Arrêt	⇨ Allumer la radio ⇨ Éteindre la radio

Remarques : – La commande auxiliaire est préconfigurée comme interrupteur (pour la configuration, voir page 90).
– Un détecteur de mouvement doit être configuré comme interrupteur !

2.4 Recherche d'erreurs

- La réception radio peut être perturbée par des appareils émettant des signaux haute fréquence (par ex. les adaptateurs secteur et les ordinateurs). Respecter un écart minimum de 0,5 m.
- Contrôler si des appareils situés à proximité de la radio risquent d'occasionner des perturbations.
- Contrôler le disjoncteur et l'alimentation en tension (électriciens qualifiés uniquement).
- Contrôler les câbles de raccordement (électriciens qualifiés uniquement).
- Monter la radio à un endroit offrant une meilleure qualité de réception (électriciens qualifiés uniquement).

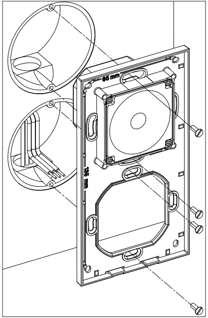
Contact

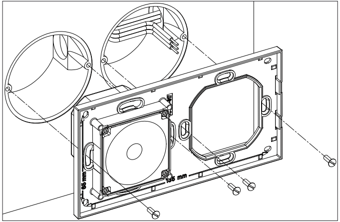
Téléphone :.............. +49 (0)2351 185-0
Télécopie :............... +49 (0)2351 27666
Internet : .... www.peha.de/contact.aspx
E-mail :.................... peha@peha.de

Remarque : Avant l'installation, vérifier que la réception radio est bonne à l'endroit prévu pour le montage.

3.1 Étape 1

La radio doit être fixée de manière permanente (par ex. encastrée dans un mur). Grâce à l’affichage rotatif, elle se prête à un montage vertical ou horizontal. Le montage nécessite l’emploi de deux boîtes d’encastrement de Ø 60 mm.

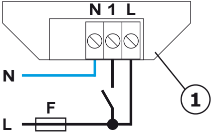




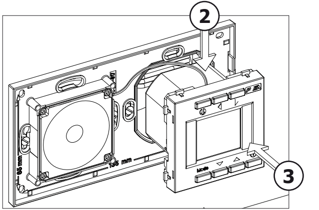
Remarques :
– Respecter les consignes de sécurité (page 76) lors de l’installation.
– Avant le montage, vérifier que la réception est bonne à l’endroit prévu.

- Monter les boîtes d’encastrement verticalement ou horizontalement à un endroit approprié.
- Insérer la partie inférieure avec l’enceinte dans la boîte d’encastrement et la fixer avec des vis.

3.2 Étape 2



230 V~/50 Hz

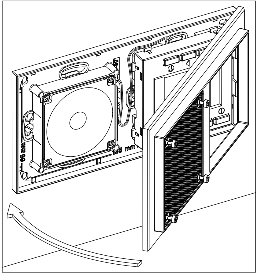


Remarques :

- Lors du raccordement au réseau d'alimentation (230 V~/50 Hz), le système électrique doit être mis hors tension.
- Sécuriser le câble d'alimentation (230 V~/50 Hz) avec un disjoncteur (16 A).
- **Attention !** Veiller à ce que la commande auxiliaire soit en équilibre de phase.

- Raccorder le câble d'alimentation à la borne L, N à l'arrière de l'unité d'affichage **(1)**.
  En cas d'utilisation d'une commande auxiliaire, la raccorder au niveau de la borne 1 (bouton, interrupteur ou détecteur de mouvement).
- Insérer le câble d'enceinte dans le connecteur femelle prévu au niveau de l'unité d'affichage **(2)**.
- Encliqueter l'unité d'affichage dans la partie inférieure **(3)**.
- Pour le démontage, dégager l'unité d'affichage en appuyant légèrement sur le côté et la retirer.

3.3 Étape 3



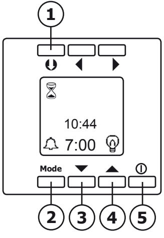
- Encliqueter le cadre avec la protection de l’enceinte sur l’embase par le côté.
- Fixer le cadre en le vissant sur l’embase à l’aide de la clé Allen fournie (2 mm) (au même niveau que la protection de l’enceinte).

La radio est disponible avec des cadres de couleur anthracite, aluminium ou blanc pur de la gamme AURA. Des cadres spéciaux en verre et pierre sont également disponibles comme accessoires.

Couleur	**Réf.**
Blanc pur	20.485.02 RADIO
Anthracite	20.485.64 RADIO
Aluminium	20.485.70 RADIO

4.1 Appareil à l'ARRÊT (Radio éteinte)

Au repos, l'actualisation automatique de l'heure et de l'heure d'été/d'hiver implique une recherche d'un émetteur RDS. L'actualisation de l'heure par un signal RDS peut durer quelques minutes. Il est nécessaire de régler l'heure manuellement si le signal RDS est faible ou en cas de stations de radio émises dans d'autres fuseaux horaires (page 86).



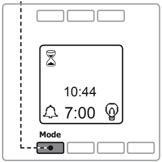
	Fonctions	Affichage
1	Activation du mode Sleeptimer (minuteur) ↓ (page 91)	⌛
2	Appuyer brièvement sur Mode (env. 1 s)	🔕 , 🔔 7:00
	⇨ réveil MARCHE/ARRÊT avec heure du réveil	
	Appuyer longuement sur Mode (env. 8 s)	
	⇨ menu de configuration (page 85)	
3	La luminosité de l'écran est plus faible au repos ▼	7-0
4	La luminosité de l'écran est plus forte au repos ▲	0-7
5	Radio MARCHE/ARRÊT ⏻	

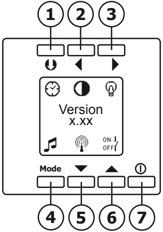
4.2 Menu de configuration

Pour utiliser cette fonction, l'appareil doit être à l'arrêt (radio éteinte). Si aucune fonction n'est activée, la radio s'éteint automatiquement après env. 10 s.

Radio éteinte
Touche Mode

Appuyer longuement (env. 8 s) ⇨ menu de configuration

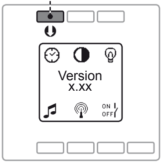


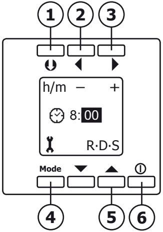


Fonctions	Affichage
1 Réglage de l'heure (page 86)	
2 Réglage du contraste ◀ (page 87)	
3 Luminosité en mode radio ▶ (page 88)	
4 Appuyer sur Mode ⇨ radio éteinte	
5 Réglage de la réception ▼ (page 89)	
6 Configurer la commande auxiliaire ▲ (page 90)	
7 Annuler	

4.2.1 Réglage de l’heure (menu de configuration)

Menu de configuration
Touche ⏻ → **Appuyer ⇨ régler l’heure**





Fonctions	Affichage
1 Sélectionner les heures ou les minutes ⏻	8:00 , 8:00
2 Reculer l’heure ◂	7:45
3 Avancer l’heure ▸	9:15
4 Appuyer sur Mode ⇨ menu de configuration	
5 Signal RDS ARRÊT/MARCHE (automatique de l’heure et de l’heure d’été / d’hiver)	R·D·S , ~~R·D·S~~
6 Annuler ⓘ	

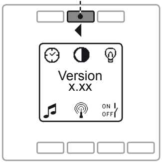
Remarque :

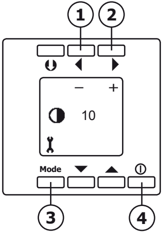
– Régler l’heure manuellement si le signal RDS est faible ou en cas de stations de radio émises dans d’autres fuseaux horaires.
– Si aucune fonction n’est activée, la radio s’éteint automatiquement après env. 10 s.

4.2.2 Réglage du contraste (menu de configuration)

Menu de configuration
Touche ◀

Appuyer ⇨ régler le contraste





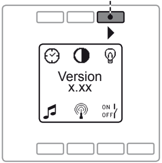
Fonctions	**Affichage**
(1) Réduire le contraste ◀	30-0
(2) Augmenter le contraste ▶	0-30
(3) Appuyer sur Mode ⇨ menu de configuration	
(4) Annuler ⏀	

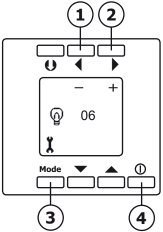
Remarque : Si aucune fonction n'est activée, la radio s'éteint automatiquement après env. 10 s.

4.2.3 Luminosité en mode radio (menu de configuration)

Menu de configuration
Touche ▸

Appuyer ⇨ luminosité en mode radio





Fonctions	Affichage
(1) Écran plus foncé ◂	7-0
(2) Écran plus clair ▸	0-7
(3) Appuyer sur Mode ⇨ menu de configuration	🔧
(4) Annuler ⏻	

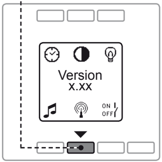
Remarques : – Les touches ◂ et ▸ **(1, 2)** permettent de régler la luminosité de l’écran en mode radio.
– Si aucune fonction n’est activée, la radio s’éteint automatiquement après env. 10 s.

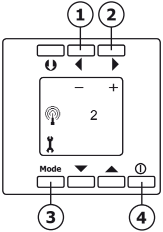
4.2.4 Réglage de la réception radio (menu de configuration)

Menu de configuration

Touche ▾

Appuyer ⇨ régler la réception radio





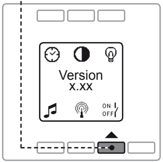
Fonctions	Affichage
① Réduire la sensibilité ◂ (réception de stations plus puissantes)	1
② Augmenter la sensibilité ▸ (réception de stations moins puissantes)	2
③ Appuyer sur Mode ⇨ menu de configuration	🔧
④ Annuler ⏻	

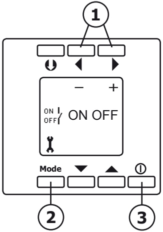
Remarque : Si aucune fonction n’est activée, la radio s’éteint automatiquement après env. 10 s.

4.2.5 Configuration de la commande auxiliaire (menu de configuration)

Menu de configuration
Touche ▲

Appuyer ⇨ configurer la commande auxiliaire





	Fonctions	Affichage
1	Fonction d'interrupteur ◂ , ▸	ON OFF
	Fonction de bouton ◂ , ▸	Appuyer
2	Appuyer sur Mode ⇨ menu de configuration	🔧
3	Annuler ⏻	

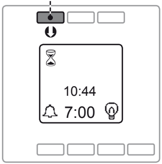
Un détecteur de mouvement doit être configuré comme interrupteur !

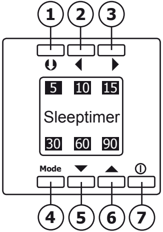
Remarques : – Observer la description et les fonctions de la commande auxiliaire (page 79).
– Si aucune fonction n'est activée, la radio s'éteint automatiquement après env. 10 s.

4.3 Sleeptimer

Pour utiliser cette fonction, l'appareil doit être à l'arrêt (radio éteinte). La radio est allumée pour la durée sélectionnée pour le minuteur. Si aucune fonction n'est activée, la radio s'éteint automatiquement après env. 10 s.

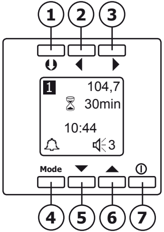
Radio éteinte
Touche ⏻ ⇢ **Appuyer ⇨ activer la fonction Sleeptimer (minuteur)**





Fonctions	Affichage
(1) - (6) Sélectionner la durée Sleeptime (minutes)	5, 10, 15, 30, 60, 90
(7) Annuler ⏻	

4.3.1 Réglage de la fonction (Sleeptimer)

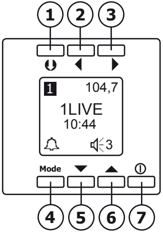


Fonctions	Affichage
(1) Appuyer brièvement sur la touche ⏻ (env. 1 s) ⇨ activer la mémoire (page 94)	1 - 6
Appuyer longuement sur la touche ⏻ (env. 8 s) ⇨ mémoriser (page 94)	
(2) Recherche de fréquence vers le bas ◂	108,0 - 87,5 MHz
(3) Recherche de fréquence vers le haut ▸	87,5 - 108,0 MHz
(4) Appuyer sur Mode ⇨ régler le réveil (page 95)	🔔
(5) Baisser le volume ▾	🔈 30-1
(6) Augmenter le volume ▴	🔈 1-30
(7) Minuteur à l'ARRÊT ⓘ	

Remarque : Lorsque le temps réglé pour le minuteur s'est écoulé, la radio s'éteint.

5.1 Radio MARCHE (Mode radio)

L’écran affiche le nom de la station (ou la fréquence) ainsi que l’heure. Lorsque le signal d’émission est faible, il se peut que l’affichage du nom de la station (signal RDS) soit légèrement retardé ou ne se produise pas.

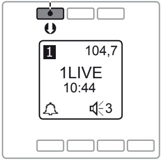


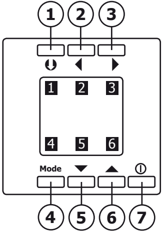
Fonctions	Affichage
(1) Appuyer brièvement sur la touche Ʊ (env. 1 s) ⇨ activer la mémoire (page 94)	1 - 6
Appuyer longuement sur la touche Ʊ (env. 8 s) ⇨ mémoriser (page 94)	
(2) Recherche de fréquence vers le bas ◂	108,0 - 87,5 MHz
(3) Recherche de fréquence vers le haut ▸	87,5 - 108,0 MHz
(4) Appuyer sur Mode ⇨ régler le réveil (page 95)	🔔
(5) Baisser le volume ▾	🔈 30-1
(6) Augmenter le volume ▴	🔈 1-30
(7) Radio ARRÊT/MARCHE ⓘ	

5.2 Mémoire de stations

Pour utiliser cette fonction, la radio doit être allumée (mode radio). Si aucune fonction n'est activée, la radio passe automatiquement en mode radio après env. 10 s.

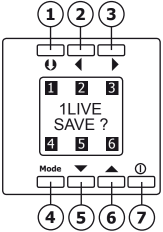
Fonction radio
Touche ⏻





Appuyer brièvement (env. 1 s)

Activer la mémoire Appuyer sur **1-6**
Annuler Appuyer sur **7**



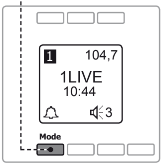
Appuyer longuement (env. 8 s)

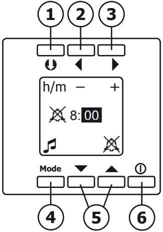
Mémoriser Appuyer sur **1-6**
Annuler sans mémoriser Appuyer sur **7**

5.3 Réglage du réveil

Pour utiliser cette fonction, la radio doit être allumée (mode radio). Si aucune fonction n’est activée, la radio passe automatiquement en mode radio après env. 10 s.

Fonction radio
Touche Mode → **Appuyer ⇨ régler le réveil**

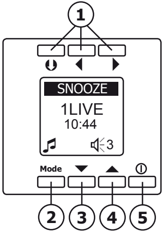




Fonctions	Affichage
1 Sélectionner les heures ou les minutes	8:00 , 8:00
2 Reculer l’heure du réveil ◀	7:45
3 Avancer l’heure du réveil ▶	9:15
4 Appuyer sur Mode ⇨ mode réveil	♬
5 Réveil MARCHE/ARRÊT ▼, ▲	🔕, 🔔
6 Annuler ⓘ	

5.4 Mode réveil

La fonction réveil reste activée pendant 1 heure. Si la fonction Snooze est activée, le mode réveil est interrompu pendant 10 minutes. Le mode réveil est ensuite réactivé.



	Fonctions	Affichage
1	Activer la fonction Snooze (10 min.) ⏾, ◂ , ▸	SNOOZE
2	Appuyer sur Mode a ⇨ radio MARCHE et réveil à l'ARRÊT	♪
3	Baisser le volume ▾	🔈 30-1
4	Augmenter le volume ▴	🔈 1-30
5	Radio à l'ARRÊT et réveil à l'ARRÊT ⏻	

Remarque : Les touches ▾ ▴ **(3, 4)** permettent de régler le volume de la radio en mode réveil.

Innehåll

1.1 Använda radion

Radion kan användas t ex i bostäder (badrum, kök, sovrum) eller i hotellrum. Samtliga funktioner i radion kan ställas in med knapparna. Inställningar och aktuell information visas på den belysta displayen (t ex tid, radiofunktioner och väckningsfunktion).

- FM-RDS-radio (87,5 till 108,0 MHz)
- stationsminne (6 stationer)
- klocka
- väckningsfunktion
- insomningstimer
- kabelstyrning
- vertikal eller horisontal montering med vridbar display
- 2 st apparatdosor krävs
- anslutning 230 V~ / 50 Hz krävs
- speciella glas- och stenramar kan beställas som tillbehör

Finns i Aura-Basis-design i färgerna renvit, aluminium, antracit:

renvit	20.485.02 RADIO
antracit	20.485.64 RADIO
aluminium	20.485.70 RADIO

1.2 Garantibestämmelser

Denna bruksanvisning är en beståndsdel till apparaten och garantivillkoren. Bruksanvisningen måste överlämnas till användaren. Apparatens tekniska specifikation kan ändras utan föregående avisering. Produkter från PEHA tillverkas och kvalitetstestas med modern teknik enligt gällande nationella och internationella föreskrifter. Om brister ändå föreligger, åtgärdar PEHA bristerna på följande sätt, oavsett slutkonsumentens anspråk gentemot återförsäljaren utgående från köpeavtalet:
Om PEHA har tagit emot berättigade garantianspråk, avgör PEHA om bristerna i produkten ska åtgärdas eller om en ny produkt ska ställas till förfogande. Ytterligare anspråk och ersättning för följdskador är uteslutna. Berättigat garantianspråk föreligger vid brister som innebär att apparaten är obrukbar vid överlämningen till slutkonsumenten pga. konstruktions-, tillverknings- eller materialfel, eller om apparatens funktionalitet är markant begränsad. Garantin gäller ej för naturligt slitage, felaktig användning, felaktig anslutning, ingrepp i apparaten eller yttre påverkan. Garantitiden uppgår till 24 månader efter försäljning till slutkonsumenten och upphör senast 36 månader efter tillverkning av apparaten. Vid hantering av garantianspråk tillämpas tysk lag.

1.3 Säkerhet

Apparaten är endast avsedd för den föreskrivna användningen. Egenmäktiga ombyggnader eller ändringar är förbjudna! Om apparaten behöver skrotas måste de lagar och standarder som gäller i användarlandet följas!

VARNING! Risk för elektriska slag! Apparatens inre innehåller spänningsförande delar. Risk för personskador om dessa delar rörs vid! Arbetsuppgifter på elnätet och apparaten får endast utföras av behöriga elinstallatörer.

- Koppla ifrån spänningen till apparaten.
- Spärra apparaten mot återinkoppling.
- Kontrollera att apparaten är spänningsfri.
- Stäng till apparaten ordentligt innan den slås på.

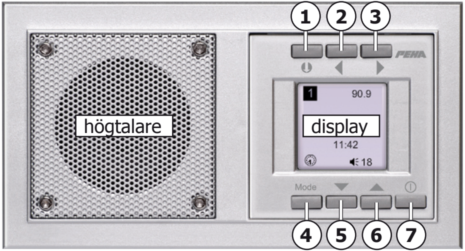
Tänk på följande:

- Gällande lagar, standarder och föreskrifter.
- Gällande teknisk nivå vid tidpunkten när installationen genomförs.
- Skydda apparaten mot dropp- och stänkvatten.
- Bruksanvisningen till apparaten.
- En bruksanvisning kan endast omfatta allmänna bestämmelser. Dessa bestämmelser måste uppfattas i sammanhang med en specifik anläggning.

2.1 Tekniska data

Mottagningsfrekvens	87,5 – 108,0 MHz
Spänningsförsörjning	230 V~ / 50 Hz
Egenförbrukning	1,5 W (standby)
Temperaturintervall	0° - 50°C
Provningsföreskrifter	EN 55020, EN 55013
Godkännande	CE
Kapslingsklass	IP 20
Mått i mm	155 x 83 x 45

2.2 Apparatens front och symboler

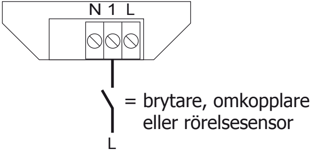


(1)–(6) funktionsknappar
(7) knapp TILL/FRÅN

Funktion	Symbol
insomningstimer	⌛
radio	♫
väckarklocka TILL	🔔
väckarklocka FRÅN	🔕
väckarklocka TILL med väckningstid	🔔 7:00
ställa in volymen	🔊
setup-meny	🔧
ställa in tiden	🕓
ställa in kontrasten	◑
ställa in ljusstyrkan	💡
ställa in stationer	📡
konfigurera kabelstyrningen	ON/OFF

2.3 Kabelstyrningsfunktion

Radion kan slås på resp. ifrån med kabelstyrning. En brytare, omkopplare eller en rörelsesensor kan anslutas till kabelstyrningen. Anslut kabeln till plint 1 på baksidan av displayenheten



Kabelstyrning	Funktion
Brytare	Tryck på knappen ⇨ Slå på / ifrån radion
Omkopplare	Omkopplare TILL ⇨ Slå på radion Omkopplare FRÅN ⇨ Slå ifrån radion
Rörelsesensor	Till-signal ⇨ Slå på radion Från-signal ⇨ Slå ifrån radion

Obs! – Kabelstyrningen är redan konfigurerad som omkopplare (konfiguration på sid. 114).
– En rörelsesensor ska konfigureras som omkopplare!

2.4 Felsökning

- Mottagningen av radiostationer kan störas av högfrekventa signaler från utrustning i närheten (t ex en nätadapter eller en dator). Minimiavståndet ska uppgå till 0,5 m
- Se efter om det finns någon utrustning i närheten av radion som kan förorsaka störningar.
- Kontrollera säkringsautomaten och spänningsförsörjningen (endast behörig elinstallatör).
- Kontrollera anslutningskablarna (endast behörig elinstallatör).
- Montera radion på en plats där mottagningen är bättre (endast behörig elinstallatör).

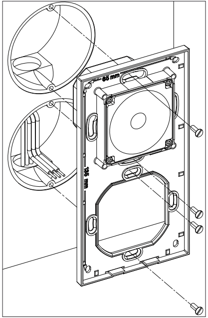
Kontakt

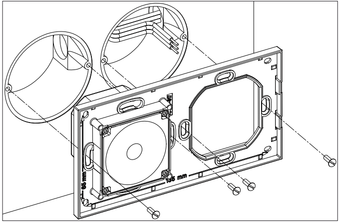
Telefon:.................... +49 (0)2351 185-0
Telefax:.................... +49 (0)2351 27666
Internet: .... www.peha.de/contact.aspx
E-post:..................... peha@peha.de

Obs! Kontrollera innan du monterar radion att mottagningen är tillräckligt bra vid monteringsplatsen.

3.1 Steg 1

Radion måste monteras stationärt (t ex i en vägg). Eftersom displayen kan vridas, kan radion monteras såväl vertikalt som horisontalt. Två apparatdosor med 60 mm Ø krävs för montering.





Obs!

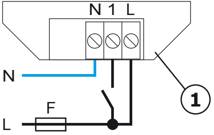
– Beakta säkerhetsanvisningarna (sid. 100) när du installerar.
– Kontrollera innan du monterar radion att mottagningen är tillräckligt bra vid monteringsplatsen.

- Montera apparatdosorna vertikalt eller horisontalt vid den avsedda användningsplatsen.
- Sätt in underdelen inkl. högtalaren i apparatdosan och skruva fast.

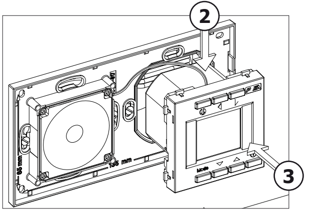
Montera och installera radion

S

3.2 Steg 2



23 0V~/50 Hz

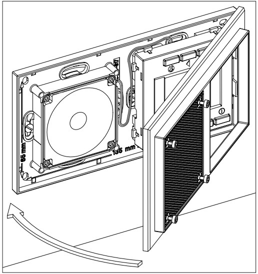


Obs!

– Innan apparaten ansluts till elnätet (230 V / 50 Hz~) måste den elektriska anläggningen kopplas spänningsfri.
– Installera en säkringsautomat (max. 16 A) i serie med nätkabeln (230 V~ / 50 Hz).
– **Obs!** Se till att kabelstyrningens fas stämmer överens.

- Anslut nätkabeln till plint L och N på baksidan av displayenheten **(1)** .
  Vid behov kan en kabelstyrning anslutas till plint 1 (brytare, omkopplare eller rörelsesensor).
- Anslut högtalarkabeln till uttaget **(2)** på sidan av displayenheten.
- Tryck in displayenheten **(3)** och låt den snäppa in i underdelen.
- Om displayenheten behöver demonteras, är det tillräckligt att trycka in spärrarna lätt på sidan och sedan dra ut enheten.

3.3 Steg 3



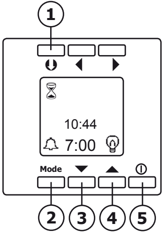
- Låt ramen inkl. högtalarskyddet snäppa fast på sidan av underdelen.
- Skruva fast ramen på underdelen med hjälp av den bifogade insexnyckeln (2 mm) (plant med högtalarskyddet).

Radion finns med ramar i färgerna renvit, aluminium och antracit i AURA-design. Även speciella glas- och stenramar kan beställas som tillbehör.

Färg	**Art.-nr.**
renvit	20.485.02 RADIO
antracit	20.485.64 RADIO
aluminium	20.485.70 RADIO

4.1 Radio FRÅN (Viloläge)

I viloläge genomförs en RDS-sökning för automatisk inställning av klockan samt sommar-/vintertidsomställning. Aktualisering av tiden per RDS-signal kan ske med någon minuts fördröjning. Vid svag RDS-signal eller mottagning från radiosändare i andra tidszoner kan klockan ställas in manuellt (sid. 110).

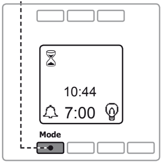


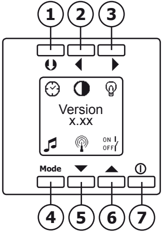
Funktioner	På displayen
(1) Aktivera insomningstimern ◐ (sid. 115)	⌛
(2) Tryck kort på knappen "Mode" (ca 1 s) ⇨ Väckarklocka FRÅN/TILL med väckningstid	🔕, 🔔 7:00
Tryck länge på knappen "Mode" (ca 8 s) ⇨ Setup-meny (sid. 109)	
(3) Displayens ljusstyrka i viloläge mörkare ▾	7-0
(4) Displayens ljusstyrka i viloläge ljusare ▴	0-7
(5) Radio TILL/FRÅN ⏻	

4.2 Setup-menyn

Radion måste först ha slagits ifrån (viloläge) för att denna funktion ska kunna användas. Om du inte trycker på någon knapp skiftar radion automatiskt till viloläget efter ca 10 s.

Viloläge
Knapp "Mode" ⇨ **Tryck länge (ca 8 s) ⇨ Setup-meny**



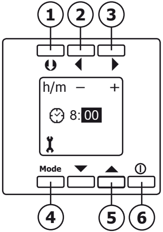


Funktioner	På displayen
(1) Ställa in tiden (sid. 110)	
(2) Ställa in kontrasten ◂ (sid. 111)	
(3) Displayens ljusstyrka i radiofunktion ▸ (sid. 112)	
(4) Tryck på knapp "Mode" ⇨ Viloläge	
(5) Ställa in stationer ▾ (sid. 113)	
(6) Konfigurera kabelstyrning ▴ (sid. 114)	ON OFF
(7) Avbryt	

4.2.1 Ställa in tiden (setup-meny)

Setup-meny → **Tryck ⇨ Ställ in tiden**

Knapp



Funktioner	På displayen
1 Ställa in timme eller minut	8:00 , 8:00
2 Ställa in tiden bakåt ◂	7:45
3 Ställa in tiden framåt ▸	9:15
4 Tryck på knapp "Mode" ⇨ Setup-meny	
5 RDS-signal TILL/FRÅN (automatisk inställning av klockan samt sommar-/vintertidskomställning)	R·D·S , R·D·S
6 Avbryt	

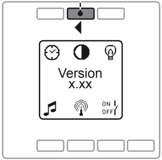
Obs!

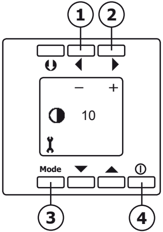
– Vid svag RDS-signal eller mottagning från radiosändare i andra tidszoner kan klockan ställas in manuellt.

– Om du inte trycker på någon knapp skiftar radion automatiskt till viloläget efter ca 10 s.

4.2.2 Ställa in kontrasten (setup-meny)

Setup-meny	
Knapp	Tryck ⇨ Ställa in kontrasten



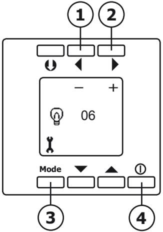


Funktioner	På displayen
(1) Lägre kontrast ◂	30-0
(2) Större kontrast ▸	0-30
(3) Tryck på knapp "Mode" ⇨ Setup-meny	
(4) Avbryt ⓘ	

Obs! Om du inte trycker på någon knapp skiftar radion automatiskt till viloläget efter ca 10 s.

4.2.3 Displayens ljusstyrka i radiofunktion (setup-meny)

Setup-meny – **Knapp** ⟶ **Tryck ⇨ Displayens ljusstyrka i radiofunktion**

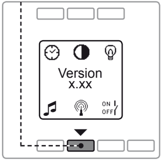


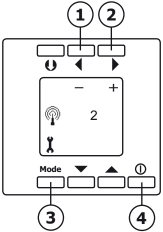
Funktioner	På displayen
(1) Mörkare display ◂	7-0
(2) Ljusare display ▸	0-7
(3) Tryck på knapp "Mode" ⇨ Setup-meny	🔧
(4) Avbryt ⓘ	

Obs! – Använd knapparna ◂ och ▸ **(1, 2)** för att bestämma displayens ljusstyrka i radiofunktionen.
– Om du inte trycker på någon knapp skiftar radion automatiskt till viloläget efter ca 10 s.

4.2.4 Ställa in stationer (setup-meny)

Setup-meny / **Knapp ▾** → **Tryck ⇨ Ställa in stationer**



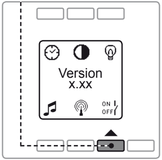


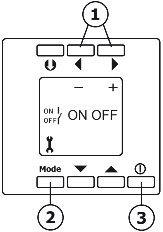
Funktioner	På displayen
(1) Lägre känslighet ◂ (ta emot starka stationssignaler)	1
(2) Högre känslighet ▸ (ta emot svaga stationssignaler)	2
(3) Tryck på knapp "Mode" ⇨ Setup-meny	(symbol)
(4) Avbryt ⓘ	

Obs! Om du inte trycker på någon knapp skiftar radion automatiskt till viloläget efter ca 10 s.

4.2.5 Konfigurera kabelstyrningen (setup-meny)

Setup-meny
Knapp ▲ → **Tryck ⇨ Konfigurera kabelstyrningen**





Funktioner	På displayen
(1) Omkopplingsfunktion ◂ , ▸	ON OFF
Brytarfunktion ◂ , ▸	Push
(2) Tryck på knapp "Mode" ⇨ Setup-meny	🔧
(3) Avbryt ⓘ	

En rörelsesensor ska konfigureras som omkopplare!

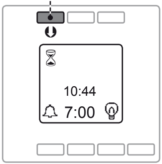
Obs! – Beakta beskrivningen och funktionen för kabelstyrningen (sid. 103).
– Om du inte trycker på någon knapp skiftar radion automatiskt till viloläget efter ca 10 s..

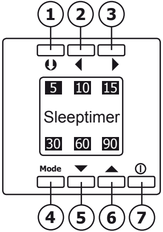
4.3 Insomningstimern

Radion måste först ha slagits ifrån (viloläge) för att denna funktion ska kunna användas. Radion slås på under insomningstiden. Om du inte trycker på någon knapp skiftar radion automatiskt till viloläget efter ca 10 s.

Viloläge
Knapp

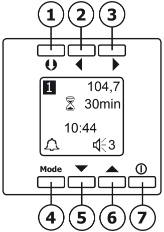
Tryck på ⇨ Aktivera insomningstimern





Funktioner	På displayen
(1) - (6) Ställa in insomningstid (minuter)	5, 10, 15, 30, 60, 90
(7) Avbryt ⓘ	

4.3.1 Använda (Insomningstimern)

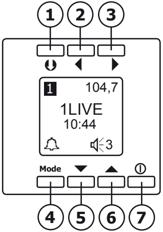


	Funktioner	På displayen
1	Tryck kort på knappen (ca 1 s) ⇨ Öppna minnet (sid. 118) Tryck länge på knappen (ca 8 s) ⇨ Spara i minnet (sid. 118)	1 - 6
2	Söka stationer nedåt ◂	108,0 bis 87,5 MHz
3	Söka stationer uppåt ▸	87,5 bis 108,0 MHz
4	Tryck på knappen "Mode" ⇨ Ställa in väckarklockan (sid. 119)	🔔
5	Sänka volymen ▾	🔈30-1
6	Höja volymen ▴	🔈1-30
7	Insomningstimer FRÅN ⏻	

Obs! Radion slås ifrån efter att insomningstiden har avslutats.

5.1 Radio TILL

Stationsnamnet (resp. frekvensen) och tiden visas på displayen. Om radiosignalen är svag är det möjligt att det tar längre tid innan stationsnamnet (RDS-signalen) visas. Ev. visas stationsnamnet inte alls.

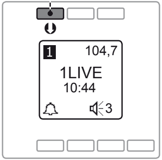


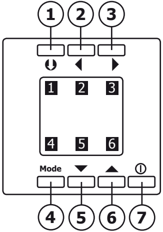
Funktioner	På displayen
(1) Tryck kort på knappen (ca 1 s) ⇨ Öppna minnet (sid. 118) Tryck länge på knappen (ca 8 s) ⇨ Spara i minnet (sid. 118)	1 - 6
(2) Söka stationer nedåt ◂	108,0 till 87,5 MHz
(3) Söka stationer uppåt ▸	87,5 till 108,0 MHz
(4) Tryck på knappen "Mode" ⇨ Ställa in väckarklockan (sid. 119)	
(5) Sänka volymen ▾	30-1
(6) Höja volymen ▴	1-30
(7) Radio FRÅN/TILL	

5.2 Stationsminne

Radion måste först ha slagits på för att denna funktion ska kunna användas. Om du inte trycker på någon knapp aktiveras radiofunktionen automatiskt efter ca 10 s.

Radio
Knapp ⏻

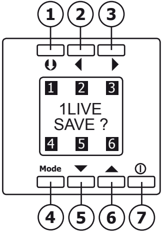




Tryck kort (ca 1 s)

Öppna minnet
Tryck på knapp **1-6**

Avbryt
Tryck på knapp **7**



Tryck länge (ca 8 s)

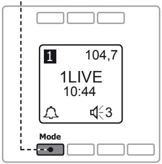
Spara i minnet
Tryck på knapp **1-6**

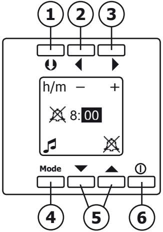
Avbryt utan att spara
Tryck på knapp **7**

5.3 Ställa in väckarklockan

Radion måste först ha slagits på för att denna funktion ska kunna användas. Om du inte trycker på någon knapp aktiveras radiofunktionen automatiskt efter ca 10 s.

Radio
Knapp "Mode" ⇢ **Tryck ⇨ Ställa in väckarklockan**

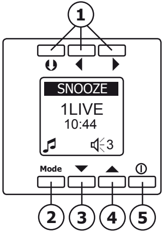




Funktioner	På displayen
1 Ställa in timme eller minut	8:00 , 8:00
2 Väckningstid bakåt ◀	7:45
3 Väckningstid framåt ▶	9:15
4 Tryck på knapp "Mode" ⇨ radio	♫
5 Väckarklocka FRÅN/TILL ▼, ▲	
6 Avbryt	

5.4 Väckning

Väckningen är aktiv under 1 timmes tid. Om snooze-funktionen aktiveras är väckningen frånkopplad under 10 minuter. Därefter aktiveras väckningen på nytt.



Funktioner	På displayen
1 Aktivera snooze-funktionen (10 min.) ⏻, ◂ , ▸	SNOOZE
2 Tryck på knappen "Mode" ⇨ Radio TILL och väckning FRÅN	♬
3 Sänka volymen ▾	🔈 30-1
4 Höja volymen ▴	🔈 1-30
5 Radio FRÅN och väckning FRÅN ⓘ	

Obs! Använd knapparna ▾ och ▴ **(3, 4)** för att ställa in radions volym vid väckning.